

文 登 县 志

第二十六编

方 言

(讨论稿)

文登市地方史志编纂委员会办公室

执笔人 张卫东 陈洪昕

一九九〇年四月

目 录

第一章	语音
第一节	音系
第二节	与普通话语音的对应关系
表26~1	文登方言与普通话调型、调值比较表
表26~2	文登方言和普通话的声调系统及古声调系统对照表
第二章	词汇
第一节	分类词汇
第二节	读音特殊的地名
第三章	语法
第一节	助词“故”
第二节	“儿化”的语法作用
第三节	比较附
第四节	选择疑问
第四章	语料记音
第一节	歇后语
第二节	谚语
第三节	谜语
第四节	故事

文登话是我国北方方言中胶辽方言的重要组成部分，特色鲜明，早为国内外语言学界所注目。

文城城关话为文登方言的代表，全县大部分乡镇的口音跟城关口音基本一致，只有界石乡和初村镇西部接近牟平口音，汪疃镇和草庙子乡北部接近威海口音，西南部小观乡接近乳山口音。

第一章 语 音

第一节 音 系

文登话单字音系比较简单，与普通话接近。有声母25个：

p	布步伴别盆瓶	p'	怕盘皮盼
m	妙母门模	f	飞副冯服
t	多德大夺头糖	t'	太天塔同
n	南拿脑奴	l	蓝路莲仍锐
ts	左坐在聚借钱家	ts'	搓才促全清
s	苏三宋西徐新	tʂ	状抓支志
tʂ'	床初崇川垂	ʂ	时师生色
tʂʅ	知哲章猪住	tʂ'	超潮陈尺吃
ʃ	收书社说商	c	局江鸡计
c'	期巧丘欠	ɲ	你年牛女
ʃ	晓县夏戏	k	果姑官高刚跟
k'	可开看宽口肯	x	好红海黑混汗
ø	安儿耳日如然		

文登话有韵母41个：

ɿ	资字思	ʅ	志支师
ɪ	衣基低日西济知吃湿	u	五古祖
y	鱼局举虚聚如猪除书	a	啊马打割茶傻
ia	牙家夏掐	ua	瓦挖瓜华抓刷
o	波婆破俄哥摸	uo	我锅火坐过多
yo	学弱岳雀药	ɛ	额德革北色车舌
ʅɛ	也爷姐借热	ue	国获或握
ye	月缺瘸掘说	aɪ	爱台开在
laɪ	矮崖鞋街	uaɪ	外快帅猜
eɪ	贝推类嘴	ueɪ	味会追税
au	袄好保刀少赵	lau	要条焦交
ou	欧走口豆周	lou	友九酒修柔
an	安山团看善	ian	烟天见尖然
uan	万官船转	yan	远捐杈软

ən 恩森本村孙真神

uən 文棍准春

aŋ 昂邦堂刚张

uaŋ 王光庄床

lŋ 英京精轻

uŋ 东中红送

ər 儿耳二而

ln 因今进人

yn 云军群讯闰

laŋ 央姜将江让

aŋ 朋争猛风正

uaŋ 翁喻

yŋ 拥永兄松容

文登方言的轻声字中，有韵母o。

方言中的所有韵母都以儿化，本志对儿化韵的标法：阴声韵和前鼻尾韵，一律在原韵后加“r”，后鼻尾韵则鼻化加“r”。

文登话有声调4个：

阴平	53	高开婚安人云
阳平	55	穷娘床局服
上声	213	占口好急黑
去声	33	厚盖岸舌白

文登话中的阳平调，收尾时有点降，本志在必要时记作554。

文登话中两字组的连读变调情况如下：

阴平字，在阴平、阳平、上声、去声字前，调值不变，如（字的本调记于右上角，变调记于右下角）：

花 ⁵³ 边 ⁵³	方 ⁵³ 官 ⁵⁵	公 ⁵³ 债 ³³	生 ⁵³ 铁 ²¹³
天 ⁵³ 鹅 ⁵³	中 ⁵³ 学 ⁵⁵	生 ⁵³ 造 ³³	中 ⁵³ 午 ²¹³

阳平字，在阴平、阳平、上声、去声字前，调值不变，如：

行 ⁵⁵ 星 ⁵⁴	平 ⁵⁵ 房 ⁵⁵	平 ⁵⁵ 等 ²¹³	林 ⁵⁵ 业 ³³
同 ⁵⁵ 班 ⁵³	农 ⁵⁵ 活 ⁵⁵	流 ⁵⁵ 水 ²¹³	联 ⁵⁵ 运 ³³

上声字，在阴平字前变为中升调，在上声字前变为高平调：

眼²¹³光⁵³ 好²¹³像⁵³·伙

有²¹³礼²¹³ 理²¹³想²¹³

上声字在阳平和去声字前，有的不变，有的变为中升调，情况较复杂，没有什么规律可寻。

去声字，在阴平、阳平、上声字前，由中平调变为高平调，如：

电³³灯⁵³ 动³³手²¹³ 面³³包⁵³ 对³³比²¹³

汽³³船⁵⁵ 地³³盘儿⁵⁵

在去声字前，有的变为高平，有的不变，并无规律可寻。

在文登方言口语中，有些字音具有非常鲜明的地方特色，颇引人注意。这些字有三种情况：

中古全浊塞音和塞擦音平声字，在普通话和其他方言里，都读为送气的清声母字，而在文登方言中，却有一部分读成不送气的清声母字。长期以来在群众中广泛流传着一个“顺口溜”：

锅台[taɪ]上个盆[pən]，盆[pən]里个瓢[plau]，瓢[plau]里个钱[tsian]，
拿着钱[tsian]上街去买糖[ton]，拿给你婆[po]尝尝甜[tian]不甜[tian]，
不甜[tian]不给他钱[tsian]，摔的南墙[tsian]上。

这个顺口溜集中地表现了这种语音现象。当然，由于普通话的推广和影响，五十岁以下的人逐渐改变了这种说法。这种读成不送气的字，在文登话中约有八十余个：

砣（称～、碾～）驮（驴～着驮子）婆茄藕爬搭（～粉儿）楂在蒲（臭～子）
除（～他没有别人）储（分家时这些东西不能分，～着老人用）渠瞿台苔（蒜～）
脾（看～）蹄骑瓷淘（～米）笪槽跑（驴～槽子）刨刨瓢潮桥莽条（柳～子）
瞧（大不～儿）甜沉（～底了）弹（使手指头～）钱缠填（～坑）前盘团罢螳搏陈
勤芹（奋～菜）盆屯豚（～子，母猪）群旁（眼～儿）糖（～瓜儿）唐塘墙长（～
短）肠场强（要～儿）滕（南～圈）棚棚瓶罅（～巴儿）瞎虫穷从（把这几个草～
起来，别叫雨淋了）

在文登方言中，有些字的声母在口语里不是读作c、c'、q，而是读成了ts、ts'、s。这批字为数不多，但使用频率很高，常见的有：

家 tsia	下 sia	吓 sia	稽 tsiaɪ	街 tsiaɪ
蚧 tsiaɪ	解 tsie	系 tsɿ	较 tsiaɯ	放 tsiaɯ
敲 ts'iaɯ	窖 tsiaɯ	浇 tsiaɯ	叫 tsiaɯ	鹃 ts'ian
夹 tsia	咸 sian	馅 sian	瞎 sia	肩 tsian
结～瓜了 tsie	牵 ts'ian	缸 tsiaŋ	港 tsiaŋ	虹 tsiaŋ
角 tsia	耕 tsiaŋ	蔑 ts'iaŋ	碱汗～ tsian	揩～腕 ts'ai

这些字大部分是中古见溪群晓匣五母中的开口二等字。

还有几个字，如“望”、“忘”、“蔓”、“万”、“防”等，在文登方言口语中，读音很特殊。看电影说“望[maŋ]电影”，“记不得了”说“忘[maŋ]了”，“地瓜蔓子”说成“地瓜蔓[man]子”，地名万家庄叫“万[man]家庄”，中草药防风叫“防[p'aŋ]风”。这几个字都是古代的重唇音字，在普通话中，其声母已演变成[f]或θ（零声母），而在文登话口语中读[m]或[p']，不读作轻唇音，这是“古无轻唇音”的遗留，这种现象在整个北方方言中是罕见的。

第二节 与普通话语音的对应关系

文登方言跟普通话在语音上有许多差异，这些差异存有一定的对应关系。

一、声母

文登方言25个声母，普通话22个声母。跟普通话比较，文登方言中多出tʃ、tʃ'、ʃ和c、c'、ɲ、ɕ七个声母，而缺少tɕ、tɕ'、ɕ和ŋ四个声母。

1. 文登方言中读tʃ、tʃ'、ʃ的字，普通话读tʃ、tʃ'、ʃ。例如：猪、制、赵、肘、张、郑等字，文登方言的声母为tʃ，普通话则为tʃ；除、潮、抽、彻、肠、称、尺等字，文登方言的声母为tʃ'，普通话则为tʃ'；书、世、烧、收、闪、深、石、舌、上、声等字，文登方言的声母为ʃ，普通话则为ʃ。

2. 文登方言中读c、c'、n、ɕ的字，普通话读tɕ、tɕ'、n、ɕ。例如：加、居、界、几、骄、九、减、金、建、军、脚、菊等字，文登方言的声母为c，普通话则为tɕ；器、巧、丘、恰、钳、拳、缺、芹、群、曲等字，文登方言的声母为c'，普通话则为tɕ'；虾、虚、朽、现、歇、欣、训、向、胸等字，文登方言的声母读ɕ，普通话则为ɕ。

3. 文登方言中，一部分读∅（零声母）、l、s的字，普通话读z。这部分字为数不多，经常用的有：日、然、燃、染、瓢、壤、让、饶、妖、扰、绕、若、惹、塾、人、仁、壬、任、忍、纫、韧、认、妊、任、容、溶、熔、蓉、戎、绒、荣、茸、融、冗、柔、揉、蹂、肉、儒、孺、如、茹、汝、乳、褥、人、软、闰、润、弱，以上字文登方言读为∅；扔、仍、辱、锐、蕊等字文登方言读作l，瑞，文登方言读作s，普通话则均为z。

4. 文登方言中读ts、ts'、s的字，在普通话中，部分读ts、ts'、s，一部分读tɕ、tɕ'、ɕ。例如：左、租、栽、最、紫、醉、早、走、朵、尊、增等字，文登方言普通话声母都为ts；姐、聚、际、焦、酒、揪、就、尖、接、捷、渐、剪、箭、荐、集、节、截、将、蒋、即、精、井、迹、绩、肩、兼、季、家、嫁、街、交、叫、觉、浇、窖等字，文登方言声母为ts，普通话则为tɕ；搓、粗、才、崔、此、翠、草、凑、参、村、错、曾（曾经）等字，文登方言与普通话声母都为tɕ'；且、趣、砌、悄、悄、秋、囚、签、妾、潜、侵、钱、千、切、全、亲、秦、七、枪、墙、抢、请、清、情、戚、掐、敲、跷、翘、牵、穷等字，文登方言声母为ts'，而普通话则为tɕ'；锁、苏、腮、碎、斯、虽、搜、叟、三、僧、孙等字，文登方言与普通话声母都为s，些、写、需、西、消、修、秀、习、心、袭、仙、泄、先、选、信心、相、评、象、息、媳、性、席、星、醒、锡、析、希、畦、血、衍、馅等字，文登方言声母为s，普通话则为ɕ。

5. 文登方言中，部分读p、t的字，普通话读p'、t'。例如：婆、爬、牌、瓢、盆、盆、棚、瓶等字，文登方言声母为p，普通话则为p'；驮、砣、台、蹄、刨、条、头、甜、弹、团、糖等字，文登方言声母为t，普通话则为t'。

二、韵母

文登方言的韵母，与普通话比较，数目接近而且音质也相差不大，某些差别较大之处，其间也有明显的对应关系。

1. 文登方言读ia韵母的字，在普通话中，其韵母一部分为ie，一部分为ia，一部分为ai。例如：以下文登方言韵母为ia的字，“街、皆、介、阶、芥、蛤、疥、界、届、解、鞋、谐、蟹、懈、邂、械”等字，普通话韵母则为ie；“崖、涯”等字，普通话韵母则为ia；埃、挨、矮等字，普通话韵母则为ai。

2. 文登方言的an、ən、ei三个韵母与t、t'、n、ts、ts'、s相拼的字，在普通话

中,其韵母为an、uan、uən、uei。例如:端、团、暖、乱及钻、余、酸等字,文登方言韵母为an,普通话则为uan;蹲、吞、抡、吨、屯、论及尊、村、孙、樽、存、煊等字,文登方言韵母为ən的普通话则为uən;对、退、兑、腿及嘴、崔、鱼、最、脆、碎等字,文登方言韵母为ei,普通话则为uei。

3. 文登方言中韵母uo与k、k'、x相拼的字,在普通话中其韵母分为uo和r两类。例如:下面的字文登方言韵母为uo,普通话中“锅、过、阔、扩、活、伙、祸、霍、货、我”等字韵母也为uo,而“哥、歌、各、阁、搁、可、苛、何、河、科、课、颗、盒、俄”等字,韵母则为r。

4. 文登方言中,韵母为yo、ye的字,在普通话中都读ye韵母。例如:“略、掠、爵、雀、鹊、削、若、弱、却、脚、虐、约、药、钥、觉、角、确、榷、壳、岳乐(音乐)、学”等字,文登方言韵母为yo;“绝、雪、拮、说、悦、阅、厥、掘、月、越、曰、粤、抉、诀、缺、血、穴、阙”等字,文登方言韵母则为ye。在普通话中,这些字韵母均为ye。

三、声调

文登方言跟普通话都有四个声调:阴平、阳平、上声和去声,而且一一对应。但二者的调值调型并不一样。见表26~1。

表26~1 文登方言与普通话调型、调值比较表

调 类		阴 平	阳 平	上 声	去 声
调 值	文 登	˩˥˩	˨˩˥˥˩	V˩˩˩˩˩	˨˩˩˩˩
	普 通 话	˨˩˩˩˩	˨˩˩˩˩	V˩˩˩˩˩	V˩˩˩˩˩
例 字		高 猪 开	穷 寒 扶	古 口 好	盖 抗 害

从调型方面来看,文登话的阴平与普通话的去声基本一致,都是降调;文登话的阳平,是一个高平调,收尾时有点儿降,普通话的阳平是高升调;文登话的上声与普通话的上声调型相同,调值接近;文登话的去声与普通话的阴平调型基本一致,都是平调,不过调值不同,文登是中平,普通话是高平。

文登话各个声调中所包含的字,跟普通话各个声调中所包含的字并不完全相等。例如,文登话的上声字,就比普通话的上声字多一些。这是因为在文登话中“清入归上”,而在普通话中是清入分归四声的。字的归调是有规律的。文登话和普通话的声调系统都是从古代的声调系统演变过来的,在演变的过程中,各自形成一定的规律。在这方面,文登话和普通话有较整齐的对应关系。见表26~2。

表26~2

文登方言和普通话的声调系统与古声调系统对照表

古调类	古清浊	例 字	普通话调类、调值	文登话调类、调值
平声	清	刚知专尊丁边安 开超初粗天偏 婚商三飞	阴 平 7 5 5	阴 平 V 5 5
	全浊	穷陈床才唐平 寒时徐扶	阳 平	阳 平 — 5 5 4
	次浊	鹅娘人龙难麻文云	1 3 5	阴平/阳平
上声	清	古展纸走短比碗 口丑楚草体普 好手死粉	上 声 √ 2 1 4	上 声 √ 1 2 1 3
	次浊	五女柴老暖买武有		
	全浊	近柱是坐淡抱 厚社似父		
去声	清	盖帐正醉对变爰 抗唱菜怕 汉世送放	去 声 √ 5 1	去 声 — 3 3
	全浊	共阵助贱大病 害树谢饭		
	次浊	岸让漏怒帽望用		
入声	清	急竹职即得笔一 曲出七禿 黑湿 汤 福 割桌窄接百 缺尺切铁拍 歇说削发	阴平 阳平 上声 去声	上声
	次浊	月入六纳麦袜药	去声	
	全浊	局宅食读 合舌俗服白杂	阳平	阳平 上声 去声

注：字下加点者，为方言例外字

第二章 词 汇

第一节 分类词汇

一、名 词

日头 $l^{55} \cdot t'ou$ 太阳。

月儿 yer^{55} 月亮。

月明儿 $ye^{55} \cdot m\bar{e}r$

星儿 $si\bar{e}r^{53}$ 星星。

贼星儿 $tse^{33}_{55} \quad si\bar{e}r^{53}$ 流星。

扫帚星儿 $sau^{33} \cdot t\{y \quad si\bar{e}r^{53}$ 彗星。

毛陇星(儿) $mau^{53} \cdot lu\eta \quad si\eta^{53}(sj\bar{e}r^{53})$ 金星或叫 启明星、长庚等。(括号表示存在另一种情况,下同)。

闪 $\{lan^{213}$ 闪电。

日似折 $l^{55} \cdot sl \quad [e^{55}$ 日蚀,取似折非折之义。

月似折 $ye^{55} \cdot sl \quad [e^{55}$ 月蚀。 日头圆 $l^{55} \cdot t'ou \quad yan^{53}$ 日旱。

日头戴枷 $l^{55} \cdot t'ou \quad ta^{33}_{55} \quad cia^{55}$

月儿圆 $yer^{55} \quad yan^{53}$ 月旱。

旋儿风 $slanr^{33}_{55} \quad f\bar{a}\eta^{53}$

吊龙 $tiau^{33}_{55} \quad ly\eta^{53}$ 龙卷风。

天晴雨 $t'lan^{53} \quad ts\eta^{55} \quad y^{213}$ 晴天阵雨。

毛露子雨 $mau^{53} \cdot lu \cdot tsl \quad y^{213}$ 毛毛雨。

雾霎子 $u^{33} \quad \{a^{33} \cdot tsl$

雾露 $u^{33} \cdot lu$ 雾。

凝子 $n\eta^{33} \cdot tsl$ 冰雹。大水 泊 叫 $m\eta^{33} \cdot tsl$, 小观叫雹子 $pa^{55} \cdot tsl$ (~~~~表示较特殊,下同)。

股子凌 $ku^{213} \cdot tsl \quad li\eta^{53}$ 房檐上 融雪挂的冰锥儿。

虹 $tsia\eta^{33}$

泊 $p'uo^{213}$ 近村近河的大片平地。泊中熟地叫“泊地”。

岗(儿) $cia\eta^{213}(c\bar{a}r^{213})$ 低缓的丘陵。“坡地”叫“山岗儿地”。“岗”多写作“塄”,为方言字,不见于字书。

乔 $k'ua\eta_{213}$ 山间水流两旁处。低洼的草场叫“草乔”。

岚子 lan⁵³·tsɿ 灌木为主的丛林。“岚”本指山中雾气，本地向来借指灌木丛。

港① tsɿaŋ²¹³ 深入陆地的海湾。

港套子 tsɿaŋ²¹³ t'au²³·tsɿ 海稍儿里的滩涂。

汤 t'aŋ⁵³ 温泉。

大河水 ta³³ xuo⁵⁵·suei 洪水。

湾 uan⁵³ 长年积水的大水坑。

崖儿 lanr⁵³ 岸。

哈巴匠 xa⁵³·pa c'lan²¹³ 山崖、水边空穴处。

石砌（儿） {ɿ³³ pəŋ⁵⁵ (pəŋ⁵⁵) 露出地面的山石。

石砬子 {ɿ³³ la⁵³·tsɿ 碎石堆。

稔糠（石） ts'an²¹³ k'aŋ⁵³ ({ɿ³³) 快要风化成沙的石头。

埝堰子 fəŋ⁵³ lan³³·tsɿ 坡地田埂。

磨楞蛋儿 muo⁵³·ləŋ tər³³ 鹅卵石。

泊儿 p'uor²¹³ 泡沫儿·又叫“泡沫子” p'uo²¹³·mo·tsɿ

山应儿 san⁵³ lər³³ 回音。

动静 tuŋ³³·tsɿŋ 声音。

疃儿 t'anr²¹³ 村庄。

村儿 ts'ənr⁵³。

工（儿）夫儿 kuŋ⁵³ (kūr⁵³)·fur 时间：多大～。

眼现儿 lan²¹³ c'lanr³³ 现在，如今。

现今 c'lan³³·cɿn

如时见 y⁵⁵·sɿ c'lan³³

前根儿 ts'ian⁵⁵₂₁₃ tan⁵³ 从来。

过年（儿） kuo³³ ŋian⁵³ (ŋianr⁵³) 明年。

那后儿 ŋle²¹³·xour 去年。

明儿 mər⁵³ 明天。

后儿 xour³³ 后天。

夜儿 lər³³ 昨天。

夜来 le³³·lai

前日 ts'le⁵⁵·ɿ 前天。

先番儿 slan⁵³·fanr 前些日子，前些时候。

月日照头 ye²¹³·ɿ xe²¹³·t'ə 除夕。

称日 tɕ'ɿŋ⁵³·ɿ 往日。

老早吁 lau²¹⁵₅₃·tsau kan³³ 好一会儿。

注①港：《广韵》上声讲韵：港，古巷切，水派。文登话中声母为ts者，今只保留在口语里。

没(早)肝①儿 •mo (•tsau) kanr³³ 不一会儿。

貔②子 p'i⁵⁵ •ku •ts1 狐狸。

臊貔子 sau⁵³ p'i⁵⁵ •ts1

臊水狼 sau⁵³ ſuei²¹³₅₅ •lan 黄鼠狼。

老白奸子 lau²¹³ pe³³ cian⁵³ •ts1 老鹰。

打木匠儿 ta²¹³ •mu tsiŋr³³ 啄木鸟。

海猫子 xai²¹³ mau⁵³ •ts1 海鸥, 贪鱼腥, 故名。

对子鱼 tci³³ •ts1 y⁵³ 鲸, 常成对出现, 故名。

铍鱼 ts'uo³³ •y 鲛鱼, 皮如铍, 故名。

江猪 cian⁵³₅₅ t'y⁵³ 海豚。

狼牙鳎 lan⁵³ la³³ ſian³³ 海鳎。

面条儿鱼 mian³³ t'aur⁵⁵ y⁵³ 银鱼。

虾耙子 q'a⁵³ p'a⁵⁵ •ts1 虾蛄。

螻蛄虾 lu²¹³ •ku q'a⁵³

绷虾 pəŋ⁵³ •q'a

弓子老儿 kuŋ⁵³ •ts1 laur²¹³

泥里虬子 mi⁵³ •li c'lou⁵⁵ •ts1 泥鳅

泥里钻 mi⁵³ •li tsan⁵³

蛤儿 kar⁵⁵ 蛤蜊。

章(青)楞蛙子 t'ian⁵³ (ts'ŋ⁵³) •lɔŋ uai⁵⁵ •ts1 青蛙。

蚺孢子 tsei²¹³ (←ciai³³) pa³³ •ts1

曲蛇 c'y²¹³ ſie⁵⁵ 蚯蚓。

寒虫儿 xan⁵⁵ •tɕ'ūr 蟋蟀。

马(螳)猴 ma²¹³ (•lau) xou⁵⁵ 蝉之最大者。

螳③ tsie³³ •lau 一种小蝉。

蛄虫 mi³³ •tɕ'uŋ 蚜虫。

街子 tsei⁵³ •ts1 蚂蚁。

蚂蚁样子 ma²¹³ •ci lan³³ •ts1

街蚂蚁样子 ciai⁵³ •ma lan³³ •ts1 (界石乡一带)。

勐勐蛛 le³³ •lc t'y⁵³ 蜘蛛。

注: ①肝, 日晡也。《左传·襄公十四年》: “日肝不台, 而射鸿于囿”。

②《广韵》平声脂韵: 貔, 房脂切, 兽名。《书·牧誓》: “如虎如貔”。《诗·大雅·韩奕》: “猷其貔皮”。孔颖达疏: “《释兽》云: 貔, 白狐, 其子貉”。

③《方言》“蝉……海岱之间谓之螳, 其大者谓之螳”。

蝎虎子 $\text{ɕle}^{213}_{55} \text{xu}^{213} \cdot \text{tsl}$ 壁虎。

麻蛇子 $\text{ma}^{55} \cdot \text{ʃle} \cdot \text{tsl}$ 蜥蜴。

挖挖蕩 $\text{ke}^{53} \cdot \text{ke} \text{təŋ}^{33}$ 蝌蚪。挖，挖弄，搅动。

瞎虹蜥子 $\text{sla}^{213}_{55} \cdot \text{məŋ} \text{nai}^{33} \cdot \text{tsl}$ 牛虻。

犍子 $\text{clan}^{53} \cdot \text{tsl}$ 公牛。

牯牛 $\text{tsl}^{33} \cdot \text{ŋlou}$ 母牛。

豕子 $\text{tsəŋ}^{33} \cdot \text{tsl}$ 阉过的公猪。

豚子 $\text{təŋ}^{55} \cdot \text{tsl}$ 阉与未阉的母猪。

羯子 $\text{cle}^{213} \cdot \text{tsl}$ 公羊。

棵子 $\text{k'uo}^{53} \cdot \text{tsl}$ 母羊。

叫驴 $\text{tslāu}^{33} \cdot \text{ly}$ 公驴。

草驴 $\text{ts'au}^{213} \cdot \text{ly}$ 母驴。

片儿松 $\text{p'ianr}^{33} \text{syŋ}^{53}$ 侧柏。

榆树钱儿 $\text{y}^{53} \cdot \text{ʃy} \text{ts'ianr}^{53}$ 榆树。普通话说“榆树钱”。

栲树 $\text{tʃ'y}^{53} \text{ʃy}^{33}$ 栲树。

梓櫟橡子树 $\text{puo}^{33} \cdot \text{luo} \text{sian}^{33} \cdot \text{tsl} \text{ʃy}^{33}$ 橡树。

梓櫟 $\text{puo}^{33} \cdot \text{luo}$ 栲属，灌木，可放柞蚕，可伐作薪。

果儿木 $\text{kuor}^{213} \cdot \text{mu}$ 水果。

栗篷 $\text{li}^{33}_{55} \cdot \text{p'əŋ}$ 栗子。

软枣 $\text{yan}^{213}_{55} \cdot \text{tsau}$ 黑枣。

破莓头 $\text{p'uo}^{33} \cdot \text{mel} \text{tou}^{53}$ 草莓。

转日莲 $\text{tʃuan}^{33} \cdot \text{l} \text{lian}^{53}$ 向日葵。

糙子① $\text{kuŋ}^{213} \cdot \text{tsl}$ 大麦。

棒儿棒（儿） $\text{pār}^{33} \cdot \text{paŋ} \text{(pār}^{33})$ 玉米。

苞儿米 $\text{paur}^{53} \text{mi}^{213}$

把麻子 $\text{pa}^{33} \cdot \text{ma} \cdot \text{tsl}$ 蓖麻。

落生 $\text{luo}^{33} \text{(←lau}^{213}) \text{ʃəŋ}^{53}$ 花生（←表示前面的读音是后面的音演变而来。下同）

朝饭 $\text{tʃle}^{53} \cdot \text{fan}$ 早饭。

晌 ʃian^{213} 午饭。

夜饭 $\text{le}^{33} \cdot \text{fan}$ 晚饭。

粑粑 $\text{pa}^{53} \cdot \text{pa}$ 玉米面贴饼子。

（面）汤 $\text{(mian}^{33}) \cdot \text{t'əŋ}^{53}$ 面条，指热汤面。

面 mian^{33} 面条，指打卤面。

注①《广韵》上声梗韵：糙，右猛切，𪔐麦。《玉篇》麦部：糙，左猛切，大麦也。

麻糖 ma⁵³ •t'an 油条。

角儿 cyor⁵⁵ 大包子，饺子形。

馄饨 ku⁵³ •tse 饺子。

粥 tɕy²¹³ 玉米面、白薯丝等熬的粥。

米汤 mi²¹³ •t'an 小米或大米稀饭。

盐就 lan⁵³ •tslou 家庭日常菜肴。

夹袄子 clɛ²¹³₅₅ au²¹³ •tsl 双层的上衣。

夹笼 ka⁵³_{ww} •luŋ 围嘴儿。锅~则是锅垫圈儿。

手巴掌 flou²¹³ pa⁵³ •tɕian 手套。

泊布(铺) p'uo²¹³ •pu (•p'u) 尿布儿。

蒲团 p'u³³ t'an⁵⁵ 用草编的圆形坐垫儿。

刀铲子 tau⁵³ tɕ'an²¹³ •tsl 锅铲。

套子 t'au³³ •tsl 较深的小瓦盆儿。

胰子 i⁵³ •tsl 肥皂。

胰子粉儿 i⁵³ •tsl fən²¹³ 肥皂粉。

臭脑蛋儿 tɕ'ou³³ nau²¹³ tan³³ 樟脑丸。

铺衬(郎当) p'u⁵³ •tɕ'an (lan⁵³ •taŋ) 零碎旧布头儿。

浆糊 clən³³ 浆糊。

家把器儿 cia⁵⁵ •pa cɿ³³ 工具，器物。

担柱 tan³³ •tɕy 两头有铁钩儿、挑水用的扁担。

抓子 tɕua⁵³ •tsl 搂草工具。

砣 tən³³ 碌碡。

坯 tɕi²¹³ 土坯。

坯 p'ei⁵³ 用子烧砖。

地场 ti³³₅₅ •tɕār 地方、场所。

家儿 tsɿ⁵³ (←clār⁵³) 家室，屋里，房子。

茅厕 mau⁵³ •ts'ɿ 厕所。

阳沟 lan⁵³ kou⁵³

正子 tɕiŋ³³ •tsl 正房进门的那一间。

厢屋家 slan⁵³ •u tsɿ⁵³ 厢房。

梢间儿 sau³³ clār⁵³ 靠山墙的的房间。

山头 ɕan⁵³ tou⁵³ 山墙。

仰棚 lan²¹³ p'əŋ⁵⁵ 纸糊的天花板。

天棚 t'an⁵⁵ p'əŋ⁵⁵

空棚 k'uŋ⁵³ p'əŋ⁵⁵

搀门 ts'an⁵³ · mən 门栓。

釜突 fu³³ · t'uo 烟囱。

头门顶儿 tou⁵⁵ · mən tliər²¹³ 头顶儿。

颜脸盖 lan⁵³ · lian kai³³ 前额。

页脸盖 ie⁵⁵ · lian kai³³

思门 sɿ³³ · mən 眉心：给孩子～上点个红点儿。

脖颈子 puo⁵⁵ · kən²¹³ · tsɿ 脖子。

尿罐子鼻儿 niau³³ · kuan³³ · tsɿ pɿr⁵⁵ 锁骨。

肚脐 pi³³ · ts'ɿ 肚脐。

干腿 kan⁵³ · t'eɿ²¹³ 小腿。

膊楞盖 puo⁵⁵ · lən kai³³ 膝盖。

脚胫胫 cyo²¹³ · ku⁵³ · ku 踝子骨。

涎水 tɿ¹⁵³ · suet 涎水、口水。

痴 tɿ¹⁵³ 精神病。

靛 plau⁵³ 傻

www □ lia⁵³

瘫痼 t'an⁵³ · ku 瘫痪。

发喘 fa²¹³ · xou⁵³ 哮喘。

雀目眼 ts'yo²¹³ · mu lan²¹³ 夜盲。

记 ci³³ 痣。

双傍儿 ɕuan³³ · pā³³ 双胞胎。

小拉儿 siau²¹³ · lar²¹³ 集市上的扒手。

婆 puo⁵⁵ 祖母。

兄儿 ɕŷr⁵³ 弟弟。

儿郎 ər⁵³ · lan 儿子。

姥爷 lau²¹³ · ie 外祖父，面背称同。

姥母 lau²¹³ · mu 外祖母，背称。

姥儿 laur²¹³ 面称。

舅 ciou³³ 舅舅。

季 ci³³

外甥 uai³³ · ɕən 包括外孙。

外甥女儿 uai³³ · ɕən · nyɿ³³ 包括外孙女儿。

亲爹 ts'in³³ · tie⁵³ 干爹。

亲妈 ts'in³³ · ma⁵³ 干妈。

认儿 ln³³ · ər⁵³ 干儿子。

认闺女 ln³³ · kuən⁵³ · nyɿ 干女儿。

妯儿伙家 tʃyr⁵⁵ · xuo · ts'a 妯娌。

相应 sɿŋ³³ · lŋ 可图之利，便宜：得儿～了。

歉收 c'ie²¹³ ʃiou⁷³ 减产。

水笔 sue²¹³₅₅ pi²¹³ 毛笔。

字体 tɕl³³ t'ɿ²¹³ 字帖。

真笔 tʃɿ⁵³ pi²¹³ 繁体(字)。

广线儿 kuŋ²¹³ sɿanr³³ 故事，传说。

瞎话儿(吧儿) sia²¹³ xuar³³ (par⁵³)

唱儿 tʃ'ār³³ 歌曲，小调。

时气点儿 ʃɿ⁵⁵ · c'ɿ t'anr²¹³ 运气。

怪款儿 kuai³³ k'uānr²¹³ 怪样儿。

样儿范 iār³³ fan 模样。

体性儿 t'ɿ²¹³ stɕr³³ 性格，脾气。

眼色儿 ɿan²¹³ · ʃer 眼力。

底头儿 ti²¹³ t'our⁵⁵₅₃ 最底下。

当中儿 taŋ⁵³ · kuo tʃūr³³ 当中，中间儿。

周四外 tʃou⁵³ · sl uai³³ 四周，附近。

这外遭儿 tʃe²¹³ · uai tsaʊ⁵³ 这……处的附近。也可以指时间，未来的几天：

他爹～该回来了。

二、动 词

洩稍色儿 ʃau³³ ʃer²¹³ 褪色。

闲 xa⁵³ 开裂，坍塌。

笑 slau 自裂：石榴都～了。脚后跟都～了两道口子。

将 tɕɿaŋ⁵³ 鱼类产卵。

洩稍子儿 ʃau³³ tsɿr²¹³ 昆虫产卵。

听 t'ɿŋ⁵³ 耳闻、鼻嗅都谓～。

□ tai²¹³ 吃：～晌。

歔 ɕy²¹³ 吸，撮。

及 tʃ'a⁵³ 张开大嘴吃或咬：猪大口吃食，狗咬人都叫～。

勒 le²¹³ 用网捕，捞。

搯 suŋ²¹³ 推。

拖 tɕŋ³³ 扯，拉。

掇 te²¹³ 两手端着。

□ k'uən⁵³ 抽打：～它一鞭子。

捋 lu²¹³ ~树叶儿喂兔子。
 垜 tsu²¹³ 塞，执意要人接受：~上把火烧了。~给他十块钱。
 站 tʂan⁵⁵ 玩儿。在站立意义上多说“立”。
 煲 tʂa²¹³ 熬，煮或蒸：~粥、~猪食，~豆冰。
 躬 xa⁵⁵ 上身前倾。
 舒 ʃy⁵⁵ 伸：把手~过来。
 拓 t'a²¹³ 耕：~地。
 周理 ʃou⁵⁵ · li ①修理。②暗里整治人。
 舞弄 u²¹³₅₅ · luŋ 摆弄、玩弄。
 充（钱） tʂ'uŋ⁵⁵ (tʂian⁵⁵) 找零钱。
 开怀儿 k'ai⁵⁵ xuair⁵⁵ 第一胎生育。
 喝面 xa²¹³ mian³³ 订婚，今俗。
 送束 suŋ³³ ʃian²¹³ 旧俗。
 将媳妇 tʂian⁵⁵ si⁵⁵ · fu 娶媳妇。
 出门子 tʃi²¹³ mən⁵⁵ · tsɿ 出嫁。
 耳拾 ər²¹³ · ʃɿ 理睬。
 臊以 sau⁵⁵ · l 讽刺，取笑，使其感到羞耻。
 熊 cɥŋ⁵⁵ 欺骗。
 开食 k'ai⁵⁵ ʃi³³ 得好处，得便宜。
 喝唬 xa²¹³₅₈ · xu 大声呵斥。
 愿 yan³³ 羡慕。
 稀罕 ʃi⁵⁵ · xan 使人羡慕。
 害羞 xai³³₅₅ tan³³ 害羞。
 捉羊 tʂua²¹³ · lan⁵⁵ 欺负。
 派熊 p'ai³³ xvŋ⁵⁵
 割恰 ka²¹³ · lc 拾得。
 忤 tan³³ 羞：~得脸都红了。
 信惑 sin³³ · xuə 疑惑，怀疑。
 照量 tʃiau³³ · lan 斟酌。
 论计 lan³³ · ci 打算，商量、讨论。
 发器 fa²¹³ · xiau⁵⁵ 弄险。
 扎裹 tʂa⁵⁵ · ko 打扮、修理、治疗。

三、形容词

俊 tsin³³ 漂亮。指人也指物。
 脏 tʂaŋ⁵⁵ 丑。
 碜 tʂ'an²¹³

扳 k⁴əu⁵³ 吝啬。

齐伍 ts⁴i⁵⁵ · u 整齐。

强 ci⁴iaŋ⁵⁵ 好。

济 tsi⁵⁵

踉跄 t²¹³₆₅ · təŋ 糟糕。也用于动词：这不～人嘛！。

少貌 fiau³³ · mau 相貌显得年轻。

飒利 sa³³ · li 精明强干，做事利索。

实本 fɿ⁵⁵ · pan 实在，厚道。

草鸡 ts⁴au²¹³ · ci 任输。

贼屌 tsian³³ · ts'an 贪小便宜而不顾体面。

屌头 ts'an³³ · t'ou

待恨 tai³³ xən²¹³ 可恨。

当意 tən³³ · i⁵⁵⁴ 中意，可爱。大人称孩子。

待亲 tan³³ (← tai³³) ts'in⁵³

待笑 tan³³ · siəu³³ 可笑。

生古 ka²¹³ · ku 厉害。

漉漓 ɕiaɪ³³ · li 糊状物，水和面分离了。

赖歹 lai⁵⁵⁴ · tai 邋邋，不干净。

烧包 fiao⁵³ pao⁵³ 衣着打扮讲究，有炫耀于人的意味。

善 fjan³³ 味不重、色不深。

饥困 ci⁵³ · k'uən 饿。

使人 ʂɿ²¹³ · in 劳累。

炸人 laŋ²¹³ · in 痒。

厚 xou³³ 粘稠，稠密。粥真～。水库里的鱼真～。

紕 p'i⁵³ 稀疏。

撮 tɕ'ai⁵³ 道路泥泞难行。

纂 cian⁵³ 小气、吝啬：那个人真～。

疵毛 ts'i⁵³ mau⁵³⁴ 不好。

流碌 liou⁵⁵⁴ · c'iou 不务正业。

四、数 量 词

十 ɿ³³ u²¹³ ～个，～天。

₆₅³³ · u 八月～。

一十 ən³³ · ɿ ～个，～天。

ər³³ ₆₅³³ 阴历～。

三十 ʂan³³ · ɿ ～个，～年。